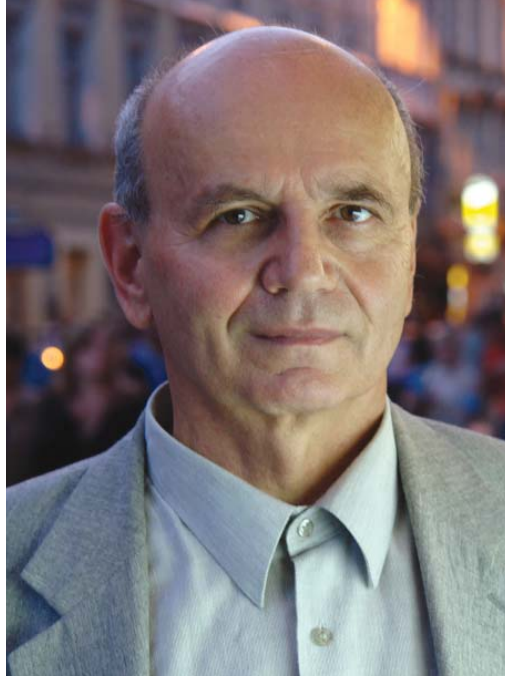


WACŁAW SERUGA\*

# Szanowni Państwo, Drodzy Czytelnicy

## Ladies and Gentlemen, Dear Readers



Dziewiętnasty numer wydawnictwa zatytułowany „Smart Project, Building & City” został poświęcony zagadnieniom związanym z tematem technologii inteligentnych w kształtowaniu funkcjonalno – przestrzennym budynków, zespołów architektoniczno – urbanistycznych oraz miast w pierwszych dwóch dekadach dwudziestego pierwszego wieku.

Wraz z szybkim rozwojem cywilizacyjnym równolegle powstają i rozwijają się nowe inteligentne technologie w projektowaniu architektoniczno – urbanistycznym oraz budownictwie, które w znaczny sposób zmieniają współczesny warsztat projektowania architektoniczno – budowlanego (Smart Project).

Powstają budynki inteligentne i energooszczędne zapewniające coraz wyższy komfort użytkownika. Stają się one powszechną koniecznością, wynikającą ze względów ekonomicznych i społecznych (Smart Building). Równocześnie rozwija się projektowanie i zarządzanie w skali urbanistycznej całego miasta oparte na nowoczesnej technologii informacyjno-komunikacyjnej. Ma to służyć zwiększeniu interaktywności i wydajności infrastruktury miejskiej oraz podniesieniu świadomości mieszkańców odnośnie do funkcjonowania miasta (Smart City).

Opublikowanych zostało dwadzieścia artykułów autorów reprezentujących jednostki naukowe z Krakowa, Lwowa, Mediolanu, Poznania, Rzeszowa i Szczecina. Wyrażają oryginalne autorskie poglądy na tematy związane z kształtowaniem funkcjonalno-przestrzennym inteligentnej architektury oraz miast opierającym się na idei Smart City oraz o zasady zrównoważonego rozwoju.

Zapraszam Szanownych Państwa do zapoznania się z kolejnym numerem naszego wydawnictwa. Mam nadzieję, że spełni ono Państwa oczekiwania.

The nineteenth issue of our publication, titled “Smart Project, Building & City”, has been devoted to matters associated with the subject of intelligent technologies in the functional and spatial shaping of buildings, architectural and urban complexes and cities in the first two decades of the twenty first century.

Along with the rapid development of civilisation new technologies associated with architectural and urban design, as well as building construction, emerge and develop - ones that significantly alter the set of modern professional architectural and construction design tools (Smart Project).

Intelligent and energy efficient buildings providing a higher and higher level of comfort of use are being built. They are becoming a common necessity, arising from economic and social factors (Smart Building). Design and management of entire cities on the urban scale based on modern information and communications technology is developing simultaneously. This is meant to provide an increased interactivity and efficiency of urban infrastructure, as well as increase the awareness of residents regarding the functioning of cities (Smart City).

Twenty articles by authors representing scientific and academic facilities from Krakow, Lviv, Milan, Rzeszów and Szczecin have been published. They express the original views of their authors on subjects associated with the functional and spatial shaping of intelligent architecture and cities on the basis of the concept of the Smart City and the principles of sustainable development.

Ladies and Gentlemen, I invite You to peruse yet another issue of our publication. I hope it will meet Your expectations.

Translation by Krzysztof Barnaś

\* Prof. dr hab. inż. arch. Wacław Seruga, Katedra Kształtowania Środowiska Mieszkaniowego, Instytut Projektowania Urbanistycznego, Wydział Architektury, Politechnika Krakowska / Prof. Ph.D. Eng. Arch. Wacław Seruga, Chair of the Housing Environment, Institute of Urban Design, Faculty of Architecture, Cracow University of Technology, email: waclawseruga@poczta.fm